

QHSE POLICY

Chính sách QHSE

FORCES 2024

Federate

Optimise

Respect

Capitalise

Engage

Secure

Liên Kết

Tối Ưu Hóa

Tôn Trọng

Khai Thác Hiệu Quả

Gia Nhập

Đảm Bảo



A policy rooted in the Group's CSR commitments.

VMO
AN ALTEN COMPANY



Một chính sách được xây dựng dựa trên các cam kết về Trách nhiệm Xã hội Doanh nghiệp (CSR) của Tập đoàn.

The objective of the ALTEN Group's CSR policy is to **FEDERATE** ALTEN employees around a voluntary approach that is consistent with its activities. ALTEN is committed to protecting the environment and strives to **OPTIMISE** the direct environmental footprint of its facilities and limit pollution. Through its dynamic Human Resources policy, the Group is committed to **RESPECTING** its employees in their individuality, developing their skills, revealing talents and inspiring vocations. Lastly, as a corporate citizen and stimulator of innovation, ALTEN wishes to **CAPITALISE** on dialogue with its stakeholders in order to anticipate and reduce any risks it may face, **ENGAGE** the company in promoting engineering professions and **SECURE** its activities by focusing on innovation and R&D.

Mục tiêu chính sách CSR của Tập đoàn ALTEN là để **LIÊN KẾT** đội ngũ nhân viên của mình, trên cơ sở tự nguyện, thực hiện các cam kết về trách nhiệm xã hội doanh nghiệp theo định hướng của Tập Đoàn. ALTEN cam kết bảo vệ môi trường và nỗ lực **TỐI ƯU HÓA** các biện pháp nhằm giảm thiểu tác động đến môi trường từ các cơ sở vật và hạn chế ô nhiễm. Thông qua chính sách Nhân sự linh hoạt, Tập đoàn cam kết **TÔN TRỌNG** sự khác biệt của từng nhân viên, đồng thời bồi dưỡng kỹ năng, khai mở tiềm năng và truyền cảm hứng nghề nghiệp cho tất cả nhân viên. Cuối cùng, với tư cách là một công dân doanh nghiệp và là động lực thúc đẩy sự đổi mới, ALTEN hướng đến việc **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** các kênh đối thoại với các bên liên quan để lường trước và giảm thiểu rủi ro, chủ động **GIA NHẬP** để nâng cao kỹ thuật chuyên môn và **ĐẢM BẢO** các hoạt động của mình bằng việc tập trung vào đổi mới và Nghiên cứu & Phát triển (R&D).

Through its **FORCES** policy, ALTEN intends to contribute to the Sustainable Development objectives as defined by the United Nations in 2015.

Thông qua chính sách **FORCES**, ALTEN mong muốn đóng góp vào các mục tiêu Phát triển Bền vững đã được Liên Hợp Quốc đưa ra vào năm 2015.

Simon Azoulay

Chief Executive Office of ALTEN Group/Giám đốc Điều hành ALTEN Group

QUALITY CHẤT LƯỢNG



ENGAGING ALTEN in a quality and performance approach means **RESPECTING** the requirements of our stakeholders (customers, employees, external service providers, etc.), increasing their satisfaction, **SECURING** the company's activities through our certification procedures and risk analyses. It also involves **OPTIMISING** the company's processes to aim for efficiency through internal quality audits, process reviews, management reviews and the daily involvement of everyone in sharing best practices.

Sự **GIA NHẬP** của ALTEN trong cách tiếp cận chất lượng và hiệu suất là tôn trọng yêu cầu của các bên liên quan (khách hàng, nhân viên, nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài, v.v.), nâng cao sự hài lòng của họ và **ĐẢM BẢO** các hoạt động của công ty thông qua các quy trình chứng nhận và phân tích rủi ro. Điều này cũng bao gồm việc **TỐI ƯU HÓA** các quy trình của công ty để hướng tới sự hiệu quả bằng các quy trình đánh giá chất lượng nội bộ, thẩm định quy trình, đánh giá quản lý và sự tham gia thường xuyên của mọi nhân viên

trong việc phổ biến thông lệ ứng xử chuẩn mực nhất.

This sharing of best practices enables **CAPITALISATION** in each of the company's processes and beyond, across all ALTEN Group subsidiaries.

Việc chia sẻ các thông lệ ứng xử chuẩn mực này cho phép ALTEN **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** tiềm năng sẵn có trong mọi quy trình của công ty và toàn bộ các công ty thành viên của mình.

This continuous improvement approach **FEDERATES** all employees, business lines and process managers towards this common performance objective.

Cách tiếp cận cải tiến liên tục này **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên, các bộ phận kinh doanh và các bộ phận quản lý nội bộ hướng tới mục tiêu hiệu suất chung.

HEALTH, SAFETY SỨC KHỎE, AN TOÀN



ALTEN wanted to **ENGAGE** in a Health and Safety approach in order to **FEDERATE** all

employees and external stakeholders around these strong values. Through this approach, ALTEN is committed to **RESPECTING** regulatory and standard requirements (MASE-UIC, ISO 45001) as well as customers' requirements.

*ALTEN GIA NHẬP vào cách tiếp cận về Sức khỏe và An toàn lao động để **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên và các bên liên quan xoay quanh giá trị cốt lõi này. Thông qua cách tiếp cận này, ALTEN cam kết **TÔN TRỌNG** các quy định và tiêu chuẩn (MASE-UIC, ISO 45001) cũng như các yêu cầu của khách hàng.*

The goal is to **SECURE** employees' work environment by managing health and safety issues. Each employee contributes to this approach by reporting dangerous situations, suggesting best practices or sharing experience in order to **CAPITALISE** these. This enables ALTEN to **OPTIMISE** working conditions with a view to continuous improvement.

*Mục tiêu là nhằm **ĐẢM BẢO** môi trường làm việc của nhân viên bằng cách quản lý các vấn đề về sức khỏe và an toàn lao động. Mỗi nhân viên đóng góp vào cách tiếp cận này bằng cách báo cáo các tình huống nguy hiểm, đề xuất các thông lệ ứng xử tốt nhất hoặc chia sẻ các kinh nghiệm hướng tới việc **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** những điểm trên. Nhờ đó, ALTEN có thể **TỐI ƯU HÓA** các điều kiện làm việc và liên tục cải tiến.*

ENVIRONMENT MÔI TRƯỜNG



ALTEN's environmental policy aims to **FEDERATE** all employees and external stakeholders around an ambitious, voluntary and continuous approach. One of the targets of this policy is to **OPTIMISE** the Group's environmental footprint and limit pollution. Through its environmental management system, ALTEN is committed to **RESPECTING** regulatory and standard requirements (carbon footprint, ISO 14001) as well as customer requirements and following scientific recommendations and benchmarks related to climate change (SBT, TCFD).

*Chính sách môi trường của ALTEN hướng tới việc **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên và các bên liên quan xây dựng một cách tiếp cận nhiệt huyết, tự nguyện và liên tục. Một trong những mục tiêu của chính sách này là **TỐI ƯU HÓA** các biện pháp nhằm giảm thiểu tác động đến môi trường và hạn chế ô nhiễm. Thông qua hệ thống quản lý môi trường của mình, ALTEN cam kết **TÔN TRỌNG** các quy định và tiêu chuẩn (lượng khí thải carbon, ISO 14001) cũng như các yêu cầu của khách hàng và các khuyến nghị và tiêu chuẩn khoa học liên quan đến biến đổi khí hậu (SBT, TCFD).*

To ensure ongoing efforts, it can rely on its ecosystem and **CAPITALISE** on its experience in terms of environmental commitment, the scientific knowledge of third parties and that

of its engineers. ALTEN is **ENGAGED** to ensure that today's challenges do not harm tomorrow's life. It is all about **SECURING** a healthy future for everyone in a preserved environment.

*Để bảo đảm các nỗ lực được duy trì liên tục, ALTEN dựa vào hệ sinh thái của mình và **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** kinh nghiệm từ quá trình thực tiễn để bảo vệ môi trường, song song với việc tiếp thu kiến thức khoa học từ bên ngoài và khai thác năng lực chuyên môn của đội ngũ kỹ sư. Sự **GIA NHẬP** của ALTEN nhằm đảm bảo rằng các thách thức hiện tại không tổn hại đến cuộc sống tương lai. Tất cả hướng đến việc **ĐẢM BẢO** một tương lai khỏe mạnh cho tất cả mọi người, trong một môi trường được gìn giữ và bảo vệ.*

INFORMATION SECURITY



BẢO MẬT THÔNG TIN

ALTEN wanted to **ENGAGE** in an information security management process in order to **FEDERATE** all employees and external stakeholders around the strong values of IS culture and protection of interests. This approach is based on ALTEN's commitment to **RESPECT** regulatory and standard requirements (ISO 27001) as well as customer requirements. The objective is to **SECURE** employees' work environment, guarantee infrastructure availability and data confidentiality and integrity.

*ALTEN GIA NHẬP vào quy trình quản lý bảo mật thông tin giúp **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên và các bên liên quan hướng tới những giá trị cốt lõi của văn hóa bảo mật thông tin (IS) và chung tay bảo vệ các lợi ích chính đáng. Cách tiếp cận này dựa trên cam kết của ALTEN trong việc **TÔN TRỌNG** các quy định và tiêu chuẩn (ISO 27001) cũng như các yêu cầu của khách hàng. Với mục tiêu là để **ĐẢM BẢO** môi trường làm việc của nhân viên, đảm bảo tính sẵn sàng của cơ sở hạ tầng và tính bảo mật, toàn vẹn của dữ liệu.*

We make information security a priority in our decision-making process. Each employee contributes to this approach by reporting information and implementing transparent communication in order to **CAPITALISE** this information. This enables ALTEN to **OPTIMISE** risk management and continually improve the level of security of its activities.

*Bảo mật thông tin là ưu tiên hàng đầu của ALTEN trong quá trình đưa ra quyết định. Mỗi nhân viên đóng góp vào cách tiếp cận này thông qua việc báo cáo thông tin và duy trì giao tiếp minh bạch để có thể **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** các thông tin này. Nhờ vậy, ALTEN có thể **TỐI ƯU HÓA** công tác quản lý rủi ro và liên tục cải thiện mức độ bảo mật trong các hoạt động của mình.*

RADIATION PROTECTION AN TOÀN BỨC XẠ



ALTEN wanted to **ENGAGE** in a process to control radiation protection in order to **FEDERATE** all employees around the strong values of radiation protection culture and health protection. This approach is based on ALTEN's commitment to **RESPECT** regulatory and normative requirements (CEFRI) as well as customer requirements.

*ALTEN GIA NHẬP vào quy trình kiểm soát và bảo đảm an toàn bức xạ để **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên xoay quanh những giá trị cốt lõi của văn hóa bảo vệ bức xạ và bảo vệ sức khỏe. Cách tiếp cận này dựa trên cam kết của ALTEN trong việc **TÔN TRỌNG** các quy định và tiêu chuẩn (CEFRI) cũng như yêu cầu của khách hàng.*

The goal is to **SECURE** employees' work environment by controlling exposure, providing appropriate training and enhanced medical monitoring. Each employee contributes to this approach by reporting dangerous situations, suggesting best practices or sharing experience in order to **CAPITALISE** these. This enables ALTEN to **OPTIMISE** working conditions with a view to continuous improvement.

*Tất cả vì mục tiêu **ĐẢM BẢO** môi trường làm việc an toàn cho nhân viên bằng cách kiểm soát mức độ phơi nhiễm phóng xạ, cung cấp đào tạo phù hợp và tăng cường giám sát y tế. Mỗi nhân viên đóng góp vào cách tiếp cận này bằng cách báo cáo các tình huống nguy hiểm, đề xuất các thông lệ tốt nhất hoặc chia sẻ kinh nghiệm để có thể **KHAI THÁC HIỆU QUẢ**. Điều này cho phép ALTEN **TỐI ƯU HÓA** các điều kiện làm việc và hướng tới sự cải tiến liên tục.*



NUCLEAR SAFETY AN TOÀN HẠT NHÂN



ALTEN wanted to **ENGAGE** in a process to control its activities important to nuclear safety (IPSN) in order to **FEDERATE** all employees and external stakeholders around the strong values of safety culture and safeguarding interests. This approach is based on ALTEN's commitment to **RESPECT** regulatory and standard requirements (ISO 19443) as well as customer requirements.

ALTEN GIA NHẬP vào quy trình kiểm soát các hoạt

*động của mình liên quan mật thiết đến an toàn hạt nhân (IPSN) nhằm **LIÊN KẾT** tất cả nhân viên và các bên liên quan xoay quanh những giá trị cốt lõi của văn*

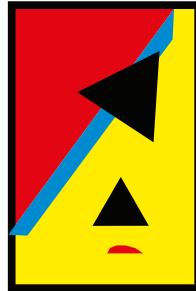
*hóa an toàn lao động và việc bảo vệ các lợi ích chính đáng. Cách tiếp cận này dựa trên cam kết của ALTEN trong việc **TÔN TRỌNG** các quy định và tiêu chuẩn (ISO 19443) cũng như yêu cầu của khách hàng.*

The objective is to **SECURE** the working environment of employees by controlling issues related to safety, health, public health, and the protection of nature and the environment. We make nuclear safety a priority in our decision-making process. Each employee contributes to this approach by reporting information and implementing transparent communication in order to **CAPITALISE** on this information.

*Mục tiêu là để **ĐẢM BẢO** môi trường làm việc an toàn cho nhân viên bằng cách kiểm soát các vấn đề liên quan đến an toàn, sức khỏe, sức khỏe cộng đồng, và bảo vệ môi trường. Chúng tôi ưu tiên an toàn hạt nhân trong quá trình đưa ra quyết định của mình. Mỗi nhân viên đóng góp vào cách tiếp cận này bằng cách báo cáo thông tin và thực hiện giao tiếp minh bạch để **KHAI THÁC HIỆU QUẢ** thông tin này.*

This enables ALTEN to **OPTIMISE** the consideration of safety risks, particularly those related to counterfeit, fraudulent or suspect items.

*Điều này cho phép ALTEN **TỐI ƯU HÓA** việc thẩm định các rủi ro về an toàn lao động, đặc biệt là những rủi ro liên quan đến các thiết bị/vật tư bị làm giả, có dấu hiệu gian lận hoặc nghi ngờ không đảm bảo chất lượng.*



ALLEN

TO FIND OUT MORE
ON OUR VISION, OUR COMMITMENTS
& OUR CSR STRATEGY

ĐỂ TÌM HIỂU THÊM
VỀ TẦM NHÌN, CAM KẾT
& CHIẾN LƯỢC CSR CỦA CHÚNG
TÔI

ALLEN.COM

